Jónsbók (fragment) : Isl. perg. 4:o 36 III

HS Isl. perg. 4:o 36 III

National Library of Sweden

28 Jónsbók, kvennagiptingar c. III. — Arfatökur c. XXIII.

4 blad

gefr þa s. e h e fulltiða at gipting ueri
hefi gefit h. fe uid systur h. þa skal
hann segia eins eiði e sú sok kemr a hendr. e
ef hann vildi segir at hann reiddi s. upp suei
ninga sina hann gaf hans 7 hefir drengr at

Nu ef einar hafa ...
kuenna uilla er arfs. 7 pryðar brud
kaups uirtie. þa s. sa kuenna er lengst li
fir leysa fyrir fe 7 skipta s. i sundr sem
uid fyrir byr s. at rett e eptir sin i kaup
fra 7 gipting kom 7 huarki var ha
uoit af audio 7 sin at fullan eid 7 ii.
skilsik um uid hin. Ef madr kaupir iord
uid grunum konu sinar e uid fe 7 lifir h.
hin lengst. þa s. hun fe eitt hafa or iar
din ef arfi hs e hun hafdi heiman. heim
no meira ef ... ... uil. en ef h. tekr
fe ierfd þa sidan er þau koma sam 7
vidr sa fe er iord greitt. þa s. fir iord huar
Nu ef ... eigar tueir konu sinu at logum
gum rettum 7 aukast sinu fe. þa haf
sa tua ... er lengst lifir. hedi nandi 7 la
usinneiri. ef v. ut arfa e at skipta.
en heimin ef v. born fira e at skipta.

Nu ef kona letr nu m vidr
bonda sin. e skilst hun uid
h saklaus mot e logum. þa hef h. s.
gort e glop s. En ef bondin legdi hin
samuist e hun uil c. þa s. o. lum fi
ar lutum bondi vidr ... mefin hon

lifs. e sidan taki sa heiman fylgio huar se
arfi e nestr. e eiga t. glop. en ef þau se
tast a milli s. 7 tekr hin v. hne þa fir sem
mal huar vi vspellat. en ef hne vidr sa
glep opt s. þa s. h fozt hin vidr uei
ta uizen har e lif at h. uil c. aptr v. hin
fa e sid fari sem adr v. mestr. en ef hun
hef c. fir meir vit v. fin glep kend vit
7 heitr h. hin yfi botum v. e 7 bonda s.
7 lysir bonda sinu samuist. e ef h. uil c.
v. hn ta þa h. h. heiman fylgio s. en c. t.
glop. en ef bondi uil c. 7 vil fira hana
heiman fylgio sine 7 seg s. at ha haf
fir meir sliken glep hent 7 v. su sak
gin c. fir meir ef h. hindi v. ha s. at
min vi kunnigt þa standi hun fir ein
eidi 7 h. heim fylgio s. ef h. uil c. v. hn
fa e c. t. glop sina. Nu ef giaftto koma
a hendr adru huo hiuna. þa a h. uid s.
fe at heta sin misuerka e gat hef. Nu ef
þau hafa lagt felag s. innit. þa a h.
fira e c. hafa giaftom a hendr konu. ha
fa lafi marga aura af uskiptu uer
ta lausa. e fis erfingiar. fir tima e m
sueudi fira uerdr e þau skilnast logli
ga. 7 u kem legadr sok a þa s. e medr
hef s. fe sa e hindsetton. s. legordi er
fyr giordist. ok ef h. fir frer s. þaat
rad spell. Egiptingar ... rett. En ef ...
dan e legit uid ... h. hid setton s. e

fett ok fyrir hin hvarr. þa a hinn beðit rett ok ra
ð sinnar fe. En ef hann ferr a þa essa kallim sem
fyrir skilr. Ef maðr gengr i sæng til konu ok vill ko
ma logorði a hana. þo at hann komi eigi vilia
sinum fram. þa beri slikt eptir xij. m

Ef mær nemr [illegible] dome.

Ef svikar at samnust hinna við frænd
raði en raða at guðs logum hafi sett
fe þa hvart stendr. en ef þau skilia fyrir þessi
sok at karll maðr vill hafa til ko
nu ok vill eigi hann þa þa er hann fetti konu. ok leysti hann
sinn. þa beri hann þessi sin eptir xij. manna
dome. hefir kona halft en gipt
halft. Ef hann mann meirr kalla sinn þa
skilnat. þa sem frænder. En ef mann fyrr kann at
fyrir logum rettum ok gefr i moti henni til giofs. ef
ekki i fra siðan þa skal hon med lukast þing
sin ok hennar fyrir gipt halft hans fe med
sinni firi unnit. En ef hann unnit ok ei. þa skal erfi
giarr ekki luka af sinu fe. þviat eingi skal
konu kaupa nema allz fe.

Sva er ef hann þeirra er born skilget
sinni tal arf eptir foður sinn ok moður
skilfengna at guðs logum ok mik
ila sinum son er hinn er skilgetinn
ok þat hans. nema þat hann hafi hapt aðr
allan sinn hlut af arfi ok tekr þa sinar sinn
arf fyrir er i laðar erfð gangi. En sva skal fe
skipta eptir foður ok moður. at tveir hlutir
detir skal taka iafnt ok einn son. ok slikt
hlut skal taka sinar sinn af arfi sem dott
ef hann er til. hverr eru sinn ok einn dottir. þa tekr
hun þriðiung er hann tveggia hluti. En ef þat
a iarð epter. þa skulu syner sinar taka i oðala
ok hofuðbola. er ei til ut iarða er lausa
fiar ef eigi er iarð til. ok skal hann ella eigi
eignast hofuð bol. ef hann hlotit
aðrar iarðir fyrir sin hlut. svat at iamfeing
oðar se at loghgri virðingu. En sinar
sinn isinn lut. þeir iarðir sem þat hans staðr
i fyrir tale hann hefir iafnt moti dottr. En þeir
der sem meiri eru er þat hann stoð til. þa leyfi
sinni ef hann vill af foður breðrum sinum vi.
hluti minna er þeir ero. En eigi skal hann þa leysa
af foður bredrum sinum en foðr þat
hans er andaðr. nema boð þat vili vinag
sona sina. en er þauðr þat missir son er dott
er sinar sinn. þa tekr hinn arf eptir þau. ef
þau eigu eigi skilgetin born eptir sik. ok þat er
kr barn arf eptir foður sin ok allra in arf
segetit ok eigi fett ok kemr upp hus ok vill fla
uskr fe sem moð lesti barna sina ok an
dast þau barnlaus. þa erfir hun sialft
eptir þau. En ef moðir er andut þa eigu
born hennar skilgetin fyrr en faðir
at taka þat fe. hver dottir leggr i þat
garð er bruðr. þa a hun hvarki til
arf eptir foður ne moður. nema hafi fe
lika mikit sem þat vill giafa hafi e bro
ðr ef eigi er þat til. Hverr er sun i arfi en

ok se sinum sun ok kom sin fra vt skilr ok su
dott er æ var legin. þa taki sue fadir g ꝧ
di v legin halfu minna en hin tyna. En
ef engi er huart er adr er tait. þa tekr h s
allan arf sem mal huar vitu spellat. hu
mna þar s felag e mona minnk. þa sk
giptingar tekra ok heiman fylgia greid
af hendi fra fee. ept þui sem felag v gor
en ef æ e felag hiuna minnk. þa sk ept t f
iarnmegite huortlegs til barna sina.
Eigi a þad e madr at kuonga son sin e
gipta dott sina nu meira fe heim en sli
kt komi a lut fra sin ept eu ef þa vi e
dme skipt nea fi lofi sin nestr eu arfi
en ef meira gefr heiman. þa iafnist
e arfi tem e medan arf vinnt. En ef
arfr vinnt æ þa lesti apt i iafadar hu
s er meira hafdi en logunna. Suo er
ok stadfest at sieg m fest s konu at b
laugum ok samdykt hefia þui. þa
eu þau born oll e h anb þi f. logfiga
ok arfl kom huort sin þau eu getin fyrr

Sv er oinur [illegible] feing e eptir [illegible]

Serfd er tekr ætleidingr faer nu
logum e til arfs leidir ok sonar son sk
ilgetin þoat þad se æ skilgetin. ok so
nar dott skilgetin ef þad huar er sk
ilg. ok dott son skilg. ef mad hs e skilg
fin þridiung hus fra hedi ioi ok lau
sum eyri. En þoat sun dott se ein en fs

alling þa tekr hun þo fullan lut v þa
u þoatein þri se en þa alling. þa tekr
h fofullan lut þoat fleiri se iafnnair eik
iusfmie. e ef ein e har at þa tekr v þi arf
allan. nu e eiki har at s adr eu taldo. þa
tekr dott dott skilg. ef mod huar e skilg.

Sue hin þridia erfd e lonord [illegible]
bodur arfi ok eu þr samfedra ok skil
getn. En ef brodir mister þa tekr syst
samfedra skilg. nu e systir æ t þa tekr
mod skilfeingin ept barn sin. En ef
hun e æ til þa tekr fedr son dott skilg.
ok fellu sonar dott son skilgetin. En ef
þau eu æ til. þa tekr fedr modr [illegible]
skilg. nu e hin æ t þa tekr modir
þad ok fodir modir skilfeingin. En
ef huarki er þru til þa tekr mod mad

Sue hin fiorda [illegible] e skilfeingin
erfd e tekr þadr brod skilgetin
samfedri ef þad hs e samf skilg. ok
syster son skilgetin af samfedrum
brodur komnir. ok var hs [illegible]
ok brod samfeddr skilg. ef mod [illegible]
e skilg. fin þridiung hus fra ef all
eu t. ske en fyrir arftaka er skald
fodur at e skilg modir. hus fem
hello lend hus t h arfs þad e mad þa
hin nest [illegible] þoat þad he
fe fillo son e mod [illegible] En ef þau
brod e ein en brodir [illegible] fleiri [illegible]

ſt taka eitt ıafnt v þa. huer broðir ſem
eıtt eır foður tıreıðe ꝼleırı. þaſk hın
taka ıafnt vıð þa. ſama mal a broð
ſameðrı ⁊ ſyſtr huartueıa up heðan
n at ıafnmıkıt ſk taka eıtt ı ſına kſt
ſem at allmarg ſeınaðr kuıll tıl ſın
uıt. Enef eıtt er tıl. þa tekr ſa þat
ꝼ. Ef huero þr er tıl. er ꝼyr vorn taldır
þa tekr foður ſyſtr ſkılg ſamꝼeðra
⁊ broður dottır ſkılg af ſamꝼeððum
broður kom̄ ⁊ ſyſtr ſameðd ſkılg.
Sver hın v. ıos ꝼra ſkılldı. heðr
Sv. erfð e tekr moður broðer
ſkılgetın ſamꝼeðrı ⁊ ſyſtur ſon ſkı
lgetın af ſamꝼeðd ſyſtur kom̄. En
ef þr ero e t. þa tekr moð ſyſtr ſkılg
ſamꝼeðd. ⁊ ſyſtur dottır ſkılgetın afſa
Sver hın mꝼeððrı ſyſtr komın. vı.
Sı. erfð e taka at bræðra ſyner arꝼ
eptır ſkılgetın efꝼeðe þra ero ſkılg ⁊ ſa
mꝼeðder. þa þr neſt þar ꝼeðr þra
ſe ꝼrılla borner. en ef þr ero e tıl. þa
taka bræðra dd. ſkılgetner af ꝼra
ſkılldı. huerꝼ þr e tıl. þa ta ſyſkına
ſyner ſkılg. Enef þr ero e tıl þat
ſyſkına dætr ſkılgetn. huer þr e t
þa ta ſyſtra ſyn ſkılg. Enef þr ero e
tıl. þa taka ſyſtra dd. ſkılg. huer eı
gı þra e t. þa tekr ꝼrılla ſon eıtt e ꝼleı
rı ef t eru. ⁊ e rıoðom getır e ꝼadſ

eınſ ſpellum neſt meır en lagat e ı lagu.
Sver hın vıı. erfð er tekr foður vıı.
Sbroðer ſkılgetın ſameððr ⁊ broð. ſ.
ſkılgetın af ſameððum broður kom̄.
neu þr e tıl. þa tekr foður ſyſtr ſkılget
ſameðd ⁊ broður dott ſkılg. af ſameðd.
Sve hın atta vııı. erfð broður kom̄.
Serfð. e tekr moður broð ſkılg ſameðd
⁊ ſyſtr ſon ſkılg af ſameðd ſyſtr komın
Nueu þr e t. þa tekr moður ſyſtr ſkıl
getın ſameðd. ⁊ ſyſtr dott ſkılg. af ſa
meðd ſyſtr kom̄. Varr huor ꝼıar arꝼ
⁊ ſe huartueıa þ ſem tueır e. ꝼleırı ſk
anda tıl eınſ arfſ ef eıngı er ſa tıl ſın
aðr er tılſot ıx. erfð bræðrungſ barn
Sve hın ıx. erfð er þa tekr arf epter
ſın. af ſamꝼeððum komın neına
maðr ſkyldr ꝼınıſt. þat ı þarı erfð ner
hın nanarı. þa neſt tekr ıafnſkyldr af
ſyſkınum kom̄ ⁊ tıl þr karlleg e kuenl
eg. En ef þr ero e t. þa tekr m arf eptır ſy
ſtrungſ barn ſın. x. erfð eptır eru bræðra
Sver hın tıunda erfð e taka þr m er
borı ſkılgetın ⁊ kom̄ af ſamꝼeð
vero þr e tıl þa þr er eptır eru ſyſkına b
orn ſkılgetın. enef þr eru e tıl þa þr
e eptır eru ſyſtra born ſkılg. þrıdıa manne
at ꝼrendſemı ⁊ tıl e ıafnſkylldr kall ın eu
Sve hın xı. erfð er xı. erfð kona þyrı.
Staka bræðra ſyn arꝼ eptır ſkılg ef þeır

þra eru samedd̅ arf skulu. þa [illegible] hin nestu
þat fedr. þra syzrūllo born. Enn ef þr e
e̅ t. þa taka bredra d̅tr skulu. [illegible] ūa sama sk
ulodū. huert þer e̅ t. þa ta systkina syn
skulu. þīn nest systkina d̅tr skulu. enn ef þ
eru e̅ til. þa ta systra syn skulu. þ nest sy
stra d̅tr skulu. af samfeddum systrū ko
Sue̅ hin tolfta erfd er m̅ [rubric] nar
tekr ept̅ bredrungs barn sitt af sa
meddum komn̅ nema m̅ skylld̅ þinnz
þat h̅ nemr hin næsta. þ nest tekr arf
skylldr af samfeddu systkinum kom̅. þ
nest tekr m̅ arf ept̅ systrungs barn. s.
þa ta þr m̅ e ept̅ eru bredra born skulu
af samfeddum komn̅. þ nest þr e ept̅ eru
systkina born skulu. þyb i kulleg en ku
enleg. þa nest þr e ept̅ eru systra born
þrimning at þrudsemi. u̅ þri iafn sky
lldr karl madr en kona [rubric]
Suer hin .xiij. erfd e tekr þrillo barn
Snuer hin e̅ til. þa tekr sun sun
þrillo born. e ef hin e e̅ til þa tekr son
dott̅ þrillu born. nu e hin e̅ t. þa tekr
brod̅ samfedri. þa brod̅ samedri. þa
systir samfedd. þa syst̅ samedd̅ þrillo
born. nu e hin e̅ t. þa tekr fodur bro
d̅ 7 brodur sun þr af samfedr en sam
medd̅. þa hin nest. nu eru þr e̅ t. þa tekr
fod̅ syst̅ þrillo born 7 brodur dott̅ ar
arna skulodm. þ nest mod̅ brod̅ 7 systur

son. þar nest modur syster 7 systur dott̅. e
ef þer eru e̅ t. þa ta bredrungr þar nest sy
skina born þa systra born þr kall m̅ en
kona. Enn ef þa misser allra þa þr e
ad þrioda m̅ eru at þrudsemi eu nema
nanari þrinist skulu. Enn ef engi e þrim
mings e nann skulu. þa ta þrillo born. ta
þar þyst m̅ arf ept̅ bredrungs barn
sitt nema m̅ skylld̅ þrinist. þ nest arf
skyllt af systkinom þa af systrum
Ef sa þre m̅ e af samfeddum e. þa hin
nest þrillo borni. þa hin nest þrimning
þrillo borni. þ nest m̅ u skylld̅. þa þrim
ning þrillo barni. þren unin bang ag
Ef sa madr tekr arf ept̅ man [rubric]
er m̅ hyg̅ kettan erfingia 7 þrat
kyn ams huort þra auat sidan. þa
sk hin greida erfingia e h þrast þe þ
alt e hin tok leigumm 7 lausa fe m̅
fe skyllt 7 anan a uoxt 7 s sk huar
uetna þar sm adr taka arf en eiga
þyr en erfingi rett. 7 þr þomit eia
þ þat kyn his uar uissi. [rubric]
Nu ma madr hera rad sonar sins
7 seida hin ieit ef hin uill ef hann
e arfi er nestr. nu a hin sono skulu til
arfs sins. þa ma sa hir iatta þ s e
hin er xvj. uetra gamall e eldri. e ne
ekki þ þa e vallin eu e nummast yngre
xvj. uetra. Tekr ætleidingr þa slikan

arf sem sa stod til er ættaði . Nu skal sa er
man ættleiðir ⁊ sa er með arfi ⁊ sa er ættleið
er ganga allir saman þ kirkiodyrr ⁊ hallda
a eine bok . þa skal sa er mela er ættleiðer
Þ ættleiði þenna man til fiar þess er ek gef
honum til giallda ⁊ til giafar til sels ⁊ til setis
⁊ til alla þeira er logbok skyrir at ættleid
ingr a at hafa at logum . En skal ættlei
da sem karll man . nu ma leida lond bo
fe ⁊ bud bræðr brædur son . er megu ⁊
flere man i ættleida . nu hefi ek mik
⁊ er kona er karll med ef sa man er arfi er
nestr . nu skal hann allt þat fe hafa er hann er
leiddr med hann skal lifa er ættleiddu hann allt
til þeirar arf [illegible] sidan tek arf hann
uictie v alltr ⁊ ein . hann ⁊ skyltt at fa
fin þa vmaga er logkomnir eru a fett
Ysa skal med ættleidingum vm sin a hvi
vm . xii . man . til þess er hann tekr arf . en
hver sem audru uil er ættleiddr en nu
er uilt . þat er sem vgit se . [illegible]
Ef madr uerdr þ sem uilla at hann ue[illegible]
gr man til arfs er rettr uæri þa fin
komi þa hefir hann þ uegit sinn arfi en a
fr sa þ at tekit um erfdum sem sam
vi er til er man uegi til arfs [illegible]
Ef m palla iorlottum ⁊ kemr en
gi i kirkiu er druckna allir er med hon
a . v oda þ skiddum fiar þra er þr ha
fiall sen land lif sitt nema annan

Hverr [illegible] fyrst sidan mz logskiptum uitni
batt er [illegible] nu þeim uest at engi ma gefa
arf undan med rettum erfingia fe sem stendr
skil . uels kaup skal at uettugi hafa . En
skal ordr arf sitt ga . nu er m daudi arfi
skal iafnan uegi setiast ⁊ gialldr skulld nu ni skal
efni at þr kome allir fe at standa ⁊ hafi
hverr sina skulld a uitt sliku sem uitni uar
til . nu er er fe er mik þa skal allr þinaat se
tala rett til . skal sa meira þarnast er meira
atti fe . eu sa er kemr at honum til seki sitt
uottum ef fe er til ⁊ stefni erfingia til uot
a logo . En þr sem þ naudsynia sok koma
er at honum . ⁊ ef fe er meira er hann hafa
adr tek er fyri komu . þa giallddi þr apt
slikt er fyri tok u . ⁊ misse allir sem tala rett
til . En erfingi er skilld . ef h naudr ept lo
Hverr þ omaga eyrir [illegible] gu
gardi ⁊ mali konu . þat uel ef þeim
uinit badum . fe . en ef þeim uinit er . þa
skal hann þarnagi giallddr ⁊ giafar . en
ef er uinit falla fladi fe þa skal sa mest
þarnast er mest uar fe at hann er kona
his sem ad skulldir naut . Tauru skal ha
fa til þ nema hann hafi ued fe ein kinom
ap . þat hann hin fe at af hafa . hello skal
þarnast til giafar sinar en þr mie fe
atti fe at hann en h feingit sinar . sinat
eingi skal er konu kaupa nebanarll fe
uisk hun hafa heiman fylgio sina .

eir omagi sin fe. nema þeir se mikit. þa
uilie þeir hinir tueir sin fiar megin eiga
Engi a skillnad at giallda eptir þann sem
hefir ecki fe huorki sitt ne annarra. Nu
ef þeir eigu hinir felag saman ok deyr annar
meðan þeir eru. þa skal at helmingi hinir fra
skildum gegna. Sua skal ok skipta omagom
þeim er þau hafa at arftoku en uarðþing
o tekit a fe ett. En ef þeir omagar hafa
komit a fe ett er hann uar arfi eptir. ef þeir eiga
fe. þa skulu þeir arfi fylgia medan saer
uinnr. Sidan huerfi til hans er fe laga sa

Eker a fram at fa þeim omaga.
Ef sa madr andaz er hafdi omaga i
vmegd. þa skal sa ueita uord konu ok fe
er arfi er nestr. huart sem hallder nu uidr hell
dr karl madr en kona. hann skal umda lata fe
.vj. skynsama menn ok hafa uitne uidr uer hu
so hann tekr. hann skal þo ongu loga af þui fe adr
uirt er nema hinn dauda hafi hann att ef
fiar kaupa slikt anat huart hey er mat
þat skal huortues kaupa. Nu er fiar uard
ueizlo madr er æ skilstir at tala uidr aungu
þa a bua fyrir eru at nestum fardogum
eptir et hinn andadist. hann skal ei fera fe vmag
at flotningi nema hinn fat uordelo nu
þui er þat ei uarit at þar se fegattur sem
hinn tok. huar omagi er teit ueitir nema
fe se fleirum flotningum. þa nam
fiar hallde nu þingat fa at uerkio sem

mest er e þingat sin farid eru. Nu skal sidan
arferetur þar uid hinn unga mann er ker
hueir arekka hans. þa skal þat uida ok uitne
da þui meiri. en ef hann setr fe uidan eyri þa
skal hinn ungi madr hafa fe sitt sem mikit sem
hann fær uitni til. ok allan auoxta fe sino
uthess hann æ uitni til leti hann fram slikt sem hann
uill ok uitne at fullan eid at hinn hefr þa
slik sem hann. ok tueir skilrikir menn uidr hinn.
Nu uidist hann fe sem at fer inn tedu
Neyss fullr .v. hundrud fra omaga hinn
froldu eiri fe en hann ma nytsemd af hafa
uele ef meira er. þa skal hinn hann fe til gefa
hann huorki friua ne uarpa giallda slikt
sem hann tok nema uinnagi er sem miklar iar
dr ok lausa fe at framdumu hann þrek hinn har
dinga uettorn af forlagt eyri þann er fra
skil. þa skal ok ecla hinn kleda uid ok uel at hal
da hann ok þann fra staf sin er fiar hann hefr.
sem at hinn se uel halldin af ok a þa omagi
auoxt allan a fe sinu. en frendr hinir
ara .xij. manodum hinum. hinsta uidr
se fert ok fra oddr ef sa dug er uidr fullu
uord ein at sa lesi inne er uidr tekr. En
þar fullt udria at hann a atfirnnkis fe se
vmega eyrim. hueu omag afeno arfs
þa skulu þeir nesta uarfama nema þeir uidr
uitne. þa skal uinna uisteðan. En þat
er mod bredr e systr kona afe hins vm
ga mans. ef hinn er arftoku madr þra.

þa ſk ecla hin̄ flagſ eyri · ꝼ ſer hn̄e
xvi uetra gamall · en þau hafi ſin̄ ꝼ
au ſin̄ fo o til at vnno ꝼ ſin̄ auk ev.
ꝼ ǽ e fiar hallot m̄ ſkyttoꝛ at taka
adra vmaga ē mu u tato aꝼ hniſungū
mat medan hafiar hallo ꝼs · xviii
Hueꝼ ǽ umꝼ miſtedu eyꝛ · ha ſk v
maga neyta · x · aur a tolꝼ manodū
hvꝛiom · t ſer h e xvi · uetra gamall.
þa e hn̄ maglauna madꝛ ſidan min̄
kar ꝼ miſtedu ſin̄ v leigu þarf at le
gia til ſira x · aur · a hv̄riū tolf m̄
m̄ þoat vmagi ǽ ekki enat fe en
ioad ꝼe e x aur · takaſt aꝼ land ſky
þa ſk ekki min̄ka ꝼ m̄ſteda · nu ſk ſv
virding ſtanda iardar leigu ē tt ꝼr
a at var virdt · nu ſin̄ vex e ꝼuir.
iarhallot madꝛ ſk ei ſelia odꝛum fe
at halda · en ef h ſelr odꝛum m̄ fe at
halda · þa a vmagi koſt at ganga at
hm̄dꝛ huo ſem ē h vill at hemta ſitt
n ef madꝛ letr vmaga eyri lauſan
nema deilt ſe oꝛ hendi hm̄ at dom.
þa ſk hn̄ ſetia ſitt fe ꝼ · Nu e bondi
dauds en kona lifir ept · ꝫ e fe ǽ m
eira en hon a at hafa · þa ſk hn̄ ue
ra vordꝛ hvꝛium ſinum felauſum
en ef hon a onur boꝛn̄ · þa hufi h
t fodur frnda ſina
[B]v uerra ꝼ ſem m̄ andaz ꝫ e ef

ingi ǽ mand t at kalla · þa ſk ǽfur fen
nda vd ꝼ hemlle ē m̄ er deīt at m
fullum vdꝛlum · ꝼ ſie erfingi kem
t ꝼ ſac nu loguin aꝼ arfſ vtoku m̄ at
va · nu andaz vtlendzkr m̄ h aꝼ vs
kgſ riki · þa ſk þn arf taka her til ū
flutnings ept hm̄ hin ſkyllaſti frnd
hs · þn er þa ev til h · En ef uſkylldꝛ
m̄ tekr en þrimingr þa ſk hn̄ fullar
uordꝛ ꝼ at ſa arfr ſkull at ſkilum ꝼ
ver ǽ frendi t þa ſk taka feſſ felagi
h ſae loghguim hef til ꝼs at ꝼr ad
þa felag ſam e lyndv · Nu e eingi til þa
ſk taka ſtyri m̄ · ſe ꝼr flerri en ein̄ · iki
pta at iafnadi ſin̄ ꝼ mullum · ſk allt
feuda þat e ǽ ta erfingiar · huͤt ſem
ſe arfr e ingi betr e ander · ꝫ flytia ſ
ꝫ ſudueria ꝼ hendꝛ erfingia ꝫ eiganda ꝫ at
byrgiaſt at ongu · en var dueria iafn
uel ſem ſitt fe · Sidan ſk erfingi ani
henne h̄m fyꝛ ſitt ſtarf ſuo at h ſe
uel haldin aꝼ · Hu er ſa eingi t ſin̄ ad
fr tadꝛ · þa ſk bondi ſae h er atuſt m
ta ſ fe uitt ꝫ abyrgiatt ꝫ hafa uor
tu aꝼ ꝼ til er erfingi kemr ept ē hs
loghgr vos madꝛ · Suo ſk ꝫ fara um
arf ſenſkra manna ꝫ danſkra ef ꝼr a
ndaſt her · En ef ollum tungum oꝛ
en danſkri tungu ſk eingi madꝛ tel
at frend ſemi arf her · nema fadꝛ

inches

centimeters

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
L*	38.76	65.15	49.61	43.54	55.52	70.42	63.13	40.08	51.75	95.34	92.09	86.92	82.37	72.17	62.32
a*	13.81	19.21	-4.20	-12.89	8.78	-32.39	35.43	10.25	47.36	-0.90	-0.92	-1.12	-1.12	-1.05	-1.10
b*	14.69	17.92	-21.33	22.66	-24.31	-0.48	57.84	-44.77	16.93	1.90	1.46	0.97	0.56	-0.04	-0.01
Density										0.05	0.09	0.16	0.22	0.36	0.52

D50 Illuminant, 2 degree observer

Don Williams

	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
L*	49.61	38.89	28.60	17.97	9.50	4.33	30.32	72.50	72.10	29.51	55.60	43.48	82.02	52.85	50.86
a*	-1.29	-0.23	-1.09	0.04	0.45	0.32	22.13	-22.92	19.51	13.42	-38.46	50.74	3.28	49.90	-27.78
b*	-0.10	-0.48	0.07	0.09	0.25	-0.47	-19.02	56.08	67.85	-47.69	32.19	29.13	78.75	-12.86	-27.68
Density	0.75	0.98	1.24	1.64	1.96	2.38									

All values are batch averages

M000873